

RONA MONT-LAURIER

9168-1924 Québec Inc.
1351, A.-Paquette, Mont-Laurier, Qc J9L 1M8
Tél : 819 623-1245 Fax : 819 623-4956

RONA RIVIÈRE-ROUGE

9168-1924 Québec Inc.
400, L'Annonciation S, Rivière-Rouge, Qc J0T 1T0
Tél : 819 275-2694 Fax : 819 275-5878

Ouverture de compte pour compagnie
Account opening for company

S.V.P. Veuillez compléter à la machine à écrire ou en lettres moulées
Please fill using a type writer or block letters

IDENTIFICATION		Date
Nom de l'entreprise Company name		
Adresse Address		Téléphone Phone
Ville City	Province Province	Télécopieur Fax
Code Postal Postal Code	Courriel e-mail	Autre numéro Other phone number
OFFICIERS OU ADMINISTRATEURS DE LA COMPAGNIE COMPANY OWNER OR MANAGER		
Président President		Téléphone Phone
Vice-Président Vice-President		Téléphone Phone
Secrétaire Secretary		Téléphone Phone
Directeur des achats Purchasing director	Courriel e-mail	
Responsable comptes payables Account payable manager	Courriel e-mail	
RENSEIGNEMENTS FINANCIERS FINANCIAL INFORMATION		
Nom de la banque Bank name		Compte no. Account number
Adresse Address		Téléphone Phone
Ville City	Personne ressource Contact person	
INFORMATIONS SUR LES FOURNISSEURS ACTUELS INFORMATION ON ACTUAL SUPPLIERS		
Fournisseur #1 Supplier #1		Téléphone Phone
Adresse Address		Télécopieur Fax number
Fournisseur #2 Supplier #2		Téléphone Phone
Adresse Address		Télécopieur Fax number
Fournisseur #3 Supplier #3		Téléphone Phone
Adresse address		Télécopieur Fax number
AUTRES INFORMATIONS SUR L'ENTREPRISE OTHER INFORMATION ON THE COMPANY		
Nombre d'années en affaires Number of years in business		Représentant autorisé Authorized buyer
Bon de commande requis Purchase order required		Représentant autorisé Authorized buyer
Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>		Yes No
Notes		

CONTINUE SUR LA PAGE SUIVANTE / Continue on next page

CONTRAT DE VENTE CONDITIONNELLE

CONDITIONAL SALE CONTRACT

1- Réserve de propriété – Retour de marchandise (Ownership / Return of goods)

RONA Deslongchamps / 9168-1924 Québec Inc. conserve la propriété des marchandises vendues jusqu'au paiement complet du prix de vente. Toute réclamation, manque ou erreur sur la commande, doit lui être rapporté, dans les dix (10) jours de la date de livraison, à défaut de quoi le client sera présumé avoir reçu et accepté la marchandise conformément à la commande placée par lui. Aucun retour de marchandise ne sera accepté par 9168-1924 Québec Inc. sans l'obtention d'un numéro de retour.

The merchandise sold to the Client shall remain the property of RONA Deslongchamps / 9168-1924 Québec Inc. (the vendor) until complete payment of the sale price. Any claims, missing merchandise and / or error shall be forwarded within ten (10) days from the date of the delivery. Otherwise the company will presume that the customer has accepted the materials has ordered by him. No return of goods will be accepted without authorisation from the vendor.

2- Défaut de paiement (Payment default)

Le paiement complet de toutes factures impayées, sera exigible à l'échéance du terme de vente consenti au client. Dans le cas où 9168-1924 Québec Inc. devra encourir des frais de recouvrement ou frais légaux pour le recouvrement de ces créances, ces frais seront à la charge du client. The full payment of all unpaid invoices will be due at the end of the sales term allow to the customer. In the case that 9168-1924 Québec Inc. encounter some recovery fee or legal fee to recover the money due, those fees will be at the customer charge.

3- Termes de vente – Débits compensatoires (Terms)

Les termes de vente consentis au client, sont NET LE 15 DU MOIS SUIVANT. Aucun débit compensatoire ne sera accepté sans le consentement écrit de 9168-1924 Québec Inc.

The sales terms allow to the customer are NET THE 15 OF THE NEXT MONTH. No claim / credit will be accepted without the written acceptance of 9168-1924 Québec Inc.

4- Intérêts (Interests)

Des frais d'intérêts de 24% l'an calculés mensuellement, soit 2% par mois seront applicables sur tout compte ou facture impayée. Overdue accounts shall bear interest at a compound rate of 24% per annum (2% per month), calculated monthly

Initiales

5- Imputation des paiements (Payments application)

9168-1924 Québec Inc. appliquera par défaut les paiements reçus sur les plus anciennes factures, à moins d'obtenir par le client les identifications précises des factures visées par le paiement.

9168-1924 Québec Inc. will apply by default all payments received on the oldest invoices, except if clearly specified that other invoices are designated by the customer.

6- Election de domicile (Choice of judicial district)

Les parties conviennent que toute poursuite ou litige en vertu de ce contrat ainsi qu'à l'exécution de toutes les obligations mentionnées, les parties fassent élection de domicile dans le district judiciaire de Labelle, Province de Québec, Canada, et que par conséquent, le client renonce aux droits qu'il pourrait avoir relativement à la juridiction des tribunaux de tout autre district.

The client accept that any filed suit regarding this contract and / or sold merchandises and / or fulfilment obligations ensuing from this contract, both parties reside in the judicial district of Labelle, Québec, Canada. The client abandons any right that he could have under the jurisdiction of the court of any districts of this province.

7- Cautionnement personnel (Personal liability)

Le signataire du présent contrat se porte personnellement responsable des dettes, factures ou soldes impayés par le client désigné. En cas de défaut de paiement par le client, 9168-1924 Québec Inc. pourra donc réclamer auprès du signataire, tout solde, factures ou paiements dû par le client. Ce cautionnement est limité au montant du solde dû par le client.

Any person signing the present application shall be personally liable to the vendor, for any obligation and responsibility arising from any purchase of merchandise made under the present application for credit and waives the benefits of division and discussion. The amount is limited to what is due by the customer.

Initiales

DÉCLARATION

Je comprends et accepte les conditions du présent contrat, et certifie que les renseignements fournis sont exacts et véridiques. Je consens à ce que RONA Deslongchamps / 9168-1924 Québec Inc. puisse procéder à des vérifications auprès de la banque mentionnée, ainsi qu'auprès de différentes firmes d'information de crédit ou de fournisseurs, et ce, tant sur l'entreprise que sur moi-même, aux seules fins d'obtenir une marge de crédit chez 9168-1924 Québec Inc.

I understand and accept the conditions of the present contract and certify that all the informations provided are true and exact. I agree and allow 9168-1924 Québec Inc. to make verification and get informations from my bank mentioned previously and other credit firms or suppliers on me or my company in a goal of obtaining a credit line from 9168-1924 Québec Inc.

SIGNATURE AUTORISÉE

AUTHORIZED SIGNATURE

Signé à

Signed at

Signature

Signature

Le

The

Nom en lettres moulées

Name in block letters